















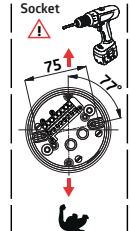
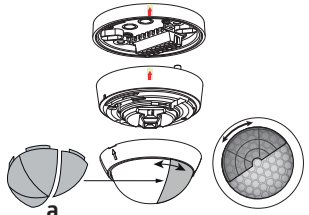
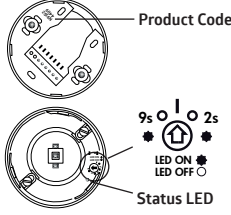
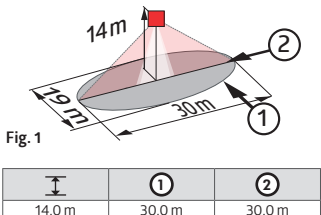











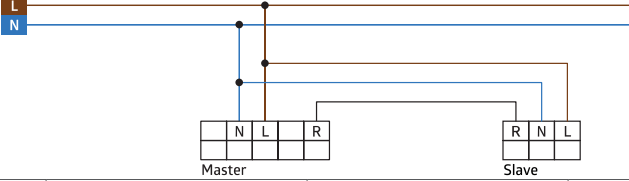










DE Montage-Anleitung Vorbereitung	EN Mounting Instructions Preparations	FR Montage - Instructions Preparation du montage	NL Montage - Instructies Montagevoorbereiding			
<p> Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</p> <p> Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!</p> <p> Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet.</p> <p> Gerät ist nicht zum Schalten von Lasten geeignet!</p>	<p> Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.</p> <p> Disconnect supply before installing!</p> <p> This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply.</p> <p> Device is not suitable for switching loads!</p>	<p> Travailler sur le réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.</p> <p> Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.</p> <p> Cet appareil ne doit pas être utilisé pour isoler d'autres appareils du secteur.</p> <p> Appareil ne convient pas pour la commutation de charges !</p>	<p> Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en in overeenstemming met de elektrotechnische regels.</p> <p> Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.</p> <p> Dit toestel mag niet gebruikt worden om de aangesloten apparaten te isoleren van de voedingsspanning.</p> <p> Het apparaat is niet geschikt voor het schakelen van belastingen!</p>			
<p>Funktionsweise</p> <p>Das Gerät ist ein Slave-Melder speziell für große Höhen (für Innenanwendungen) mit ovalem Erfassungsbereich zur Erweiterung des Erfassungsbereiches eines Master-Gerätes.</p> <p>Das Slave-Gerät sendet bei erkannter Bewegung einen Schaltimpuls zum Master-Gerät.</p>	<p>Operation</p> <p>The device is a Slave detector for high-bay applications (interior applications) having an oval detection area for extending the detection area of a Master device.</p> <p>The slave device sends a trigger pulse to the master device when motion is detected.</p>	<p>Fonctionnement</p> <p>L'appareil est un détecteur Esclave spécial grandes hauteurs (applications intérieures) avec plaque de détection ovale pour l'extension de la zone de détection d'un appareil maître.</p> <p>Impulsion de commutation vers l'appareil maître suite à un mouvement détecté.</p>	<p>Werkwijze</p> <p>Deze melder is een slavemelder speciaal voor hoge ruimten (binnentoepassingen) met een ovaal detectiebereik voor uitbreiding van het detectiebereik van een mastertoestel.</p> <p>De slave stuurt een schakelpuls naar de master bij elke herkende beweging onafhankelijk van de helderheid van het omgevingslicht.</p>			
<p>Bevorzugtes Mastergerät: PD4-M-1C-GH (92245). Kombinierbar mit weiteren Master-Geräten mit Slave-Impulseingang.</p>	<p>Preferred master device: PD4-M-1C-GH (92245). Can be combined with other master devices with slave pulse input.</p>	<p>Appareil maître préféré : PD4-M-1C-GH (92245). Peut être combiné avec d'autres appareils maîtres avec entrée d'impulsions esclave.</p>	<p>Geprefereerde mastertoestel: PD4-M-1C-GH (92245). Kan worden gecombineerd met andere masterapparaten met slavepulsingang.</p>			
<p>Montage</p> 	<p>Mounting</p> 	<p>Montage</p> 	<p>Montage</p>  <p>Fig. 1</p> <table border="1" data-bbox="756 957 1075 1005"> <tr> <td>14.0 m</td> <td>30.0 m</td> <td>30.0 m</td> </tr> </table>	14.0 m	30.0 m	30.0 m
14.0 m	30.0 m	30.0 m				
<p>Montagehinweis</p> <p>Bei Verwendung in Hochregallagern ist darauf zu achten, dass jeweils in den Kopfbereichen der Regalgänge Melder verbaut werden, welche durch Abdecklamellen oder montagetechnische Anordnung nur Bewegung in dem gewünschten Regalbereich erfassen.</p>	<p>Mounting note</p> <p>When used in high-bay warehouses, care should be taken that, in the cross-aisles of the warehouse, detectors are installed that can detect movement only in the desired aisle locations, by using blinds or other technical arrangements.</p>	<p>Consigne de montage</p> <p>Pour un montage dans des entrepôts de grande hauteur, il convient de prévoir à chacune des entrées d'allée de rayonnage des détecteurs ne détectant que la zone de rayonnage souhaitée, on limitera la détection des zones non désirées par des obturateurs ou une disposition technique de montage.</p>	<p>Montagehandleiding</p> <p>In magazijnen met hoge montagehoogtes, moet er op gelet worden dat de geïnstalleerde melders enkel bewegingen detecteren in de zijgangen. Met behulp van afdeklamellen kan het detectiebereik aangepast worden waar nodig.</p>			
<p>Selbstprüfzyklus</p> <p>Nach Stromanschluss durchläuft der Melder einen Selbstprüfzyklus von 60 Sekunden. In dieser Zeit reagiert das Gerät nicht auf Bewegung.</p>	<p>Self-test cycle</p> <p>The product enters an initial 60-second self-test cycle when the supply is first connected. During this time the device does not respond to movement.</p>	<p>Cycle d'auto-contrôle</p> <p>Après le raccordement électrique, le détecteur effectue un cycle d'auto-contrôle de 60 secs. Pendant ce temps, le détecteur ne réagit pas à des mouvements.</p>	<p>Zelftestcyclus</p> <p>Nadat de spanning is aangesloten, doorloopt de melder een zelftestcyclus van 60 sec. Gedurende deze tijd reageert het apparaat niet op beweging.</p>			
<p>Impulsabstand</p> <p>Die Pause zwischen 2 Impulsen an das Mastergerät kann auf 2 s oder 9 s eingestellt werden. Die Einstellung kann mit aktivierter  oder mit deaktivierter LED-Anzeige  erfolgen.</p>	<p>Pulse spacing</p> <p>2 s or 9 s can be set for the pause between 2 pulses sent to the master device. The setting can be made with activated  or deactivated  LED indicator.</p>	<p>Intervalle d'impulsion</p> <p>Pour la pause entre 2 impulsions, envoyés à l'appareil maître, on peut choisir entre 2 s et 9 s. Le réglage peut être fait avec indicateur à LED activé () ou désactivé () .</p>	<p>Tijd tussen twee impulsen</p> <p>De pauze tussen 2 impulsen naar het masterapparaat kan worden ingesteld op 2 s of 9 s. De instelling kan worden gemaakt met geactiveerde  of afgezette  LED-indicator.</p>			
<p>Ausgrenzen von Störquellen</p> <p>Falls der Erfassungsbereich des Melders zu groß ist oder Bereiche abdeckt, welche nicht überwacht werden sollen, kann mit den beiliegenden Abdecklamellen (a) der Bereich nach Bedarf reduziert bzw. eingeschränkt werden.</p>	<p>Exclude sources of interference</p> <p>In case the detection area of the detector is too large or areas are being covered that should not be monitored, the range can be reduced or limited by using the enclosed blinds (a).</p>	<p>Exclusion des sources de perturbation</p> <p>Si la portée de détection est trop grande ou couvre des zones qui ne doivent pas être détectées, utiliser les obturateurs fournis pour délimiter la zone de détection souhaitée (a).</p>	<p>Detectiegebied en storingsbronnen uitsluiten</p> <p>Indien het detectiebereik van de melder te groot is, of indien deze gebieden dekt die niet bewaakt dienen te worden, kan dit bereik verkleind of beperkt worden met de meegeleverde afdeklamellen (a).</p>			

	LED-Funktionsanzeigen nach jeder Netzwiederkehr	LED function indicators after each mains recovery	Indicateurs de fonctionnement à LEDs après chaque remise sous tension	Indicatie LED's na elke spanningsonderbreking
	60 s Selbstprüfzyklus - Grüne LED blinkt schnell	60 sec. self test cycle - Green LED flashes fast	cycle d'auto-contrôle de 60 sec. - LED verte clignote rapidement	Zelftestcyclus van 60 sec. - Groene LED knippert snel
	LED-Funktionsanzeigen im Betrieb	LED function indicators during operation	Indicateurs de fonctionnement à LEDs en marche	Indicatie LED's tijdens gebruik
	Bewegungserkennung - Grüne LED blinkt bei jeder erkannten Bewegung	Motion detection - Green LED flashes on each detected movement	Détection de mouvement - LED verte clignote à chaque mouvement détecté	Bewegingsdetectie - Groene LED knippert bij elke gedetecteerde beweging
	EU-Konformitätserklärung	EU Declaration of conformity	Déclaration de conformité UE	EU-Conformiteitsverklaring
	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	This product respects the directives concerning 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU)	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU)
	Zubehör	Accessory	Accessoires	Accessoires
92199	Ballschutzkorb / weiß	Wire basket BSK / white	Panier de protection PD / blanc	Beschermingskorf / wit
92376	Aufputzdose (IP65)	Surface mounting socket (IP65)	Socle AP (IP65)	Opbouwsokkel (IP65)
	Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	Technische gegevens
110 - 240 V~ 50/60 Hz	Spannung	Power Supply	Alimentation	Voeding
approx. 0.2W	Leistungsaufnahme	Power Consumption	Consommation	Verbruik
0.5 - 1.5 mm ²  10mm	Anschlussklemmen: für eindrätige Leiter	Terminal clamps: for solid one-wire conductors	Bornes de raccordement: conducteurs à fil rigide	Aansluitklem: eendradige geleider
360°	Erfassungsbereich (vertikal, oval)	Area of coverage (vertical, oval)	Zone de détection (verticale, ovale)	Detectiehoek (verticaal, ovaal)
5 m / 16 m / 14 m	Montagehöhe min./max./ empfohlen	Mounting height min./max./ recommended	Hauteur de montage min./max./ recommandé	Montagehoogte min./max./ aanbevolen
 Fig. 1 ① = 30m ② = 30m	Reichweite bei Montagehöhe 14 m Umgebungstemperatur 18°C 1 quer 2 frontal	Range of coverage at mounting height 14 m Ambient temperature 18°C 1 across 2 towards	Portée pour une hauteur de montage de 14 m température ambiante 18°C 1 transversale 2 frontale	Bereik op montagehoogte 14 m Omgevingstemperatuur 18°C 1 dwars 2 frontaal
450 m ²	Überwachte Fläche bei tangentialer Bewegung und 14 m Montagehöhe	Monitored surface for tangential approach and 14 m mounting height	Surface contrôlée pour une approche tangentielle et 14 m hauteur de montage	Detectiezone voor dwars langs de melder lopen en 14 m Montagehoogte
II / IP54	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
76 x 103 mm	Abmessungen H x Ø	Dimensions H x Ø	Dimensions H x Ø	Afmetingen H x Ø
-25°C - +50°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
110 - 240 V~	Ausgangsspannung	Output voltage	Tension de sortie	Uitgangsspanning
2 s / 9 s	Pause zwischen 2 Impulsen an das Mastergerät	Pause between 2 pulses sent to the Master device	Pause entre 2 impulsions, envoyés à l'appareil Maître	Pause tussen 2 impulsen naar de mastertoestel
PC	Gehäusematerial (UV-beständig)	Housing material (UV-resistant)	Matériau du boîtier (résistant aux UV)	Behuizingsmateriaal (UV-bestendig)
Schaltbild	Wiring diagram	Schéma de câblage	Schakelschema	
Schematisches Schaltbild - Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Melder!	Schematic diagram - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the detector!	Schéma de raccordement de base - veuillez respecter le marquage des bornes sur le détecteur !	Aansluitschema - respecteer de labeling van de klemmen bij het aansluiten van de melder!	
				
 Der Anschluss von Master- und Slave-Gerät muss an derselben Phase erfolgen!	 The master and slave device must be connected to the same phase conductor!	 L'appareil maître et l'appareil esclave doivent être connectés à la même phase !	 Het mastertoestel en het slave-toestel moeten op dezelfde fase worden aangesloten!	
Produktseiten im Internet	Product pages on the Internet	Pages produits sur l'internet	Productpagina's op het internet	
 beg-luxomat.com/de	 beg-luxomat.com/en	 beg-luxomat.com/fr	 beg-luxomat.com/nl	